

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ 2012/312/ОВППС НА СЪВЕТА

от 18 юни 2012 година

относно мисията на Европейския съюз по линия на ОПСО за сигурност на въздухоплаването в Южен Судан
(EUAVSEC-South Sudan)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) В Резолюция 1996 (2011), приета на 8 юли 2011 г., Съветът за сигурност на Организацията на обединените нации (ООН) приветства създаването на Република Южен Судан на 9 юли 2011 г. след провъзгласяването ѝ за независима държава и подчерта необходимостта от установяването на по-стабилни и ясно определени партньорства между ООН, агенциите по въпросите на развитието, двустранните партньори и други участници от значение, регионалните и подрегионалните институции и международните финансови институции, с оглед на изпълнението на национални стратегии за ефективно изграждане на институции, основани на национална ангажираност, постигане на резултати и взаимна отчетност.
- (2) На 20 юни 2011 г. Съветът постигна съгласие да се следва всеобхватен подход към Судан и Южен Судан, с цел наред с другото да се подпомогне превръщането на Южен Судан в пълноценна, стабилна и успешна държава. В рамките на всеобхватния подход като краткосрочна мярка се предлага евентуалното разполагане на гражданска мисия по линия на Обща политика за сигурност и отбрана (ОПСО) за повишаване на сигурността на летищата, а като средносрочна мярка — принос към по-широкото управление на границите в Южен Судан.
- (3) В писмо до върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП) от 19 юли 2011 г. южносуданският министър на транспорта и пътищата приветства от името на правителството на Южен Судан предложението на Съюза да допринесе за повишаването на сигурността на международното летище Джуба, за да отговаря то на международно установените стандарти, чрез разполагането на мисия по линия на ОПСО.
- (4) На 23 януари 2012 г. Съветът одобри концепция за управление на кризи за мисия за сигурност на въздухоплаването по линия на ОПСО в Южен Судан (EUAVSEC-South Sudan).
- (5) Капацитетът за оперативно дежурство следва да се активира за EUAVSEC-South Sudan.

- (6) EUAVSEC-South Sudan ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мисия

Европейският съюз създава мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО за сигурност на въздухоплаването в Южен Судан (EUAVSEC-South Sudan).

Член 2

Цели

1. Стратегическата цел на EUAVSEC-South Sudan е да допринесе за устойчивото и ефективно функциониране на международното летище Джуба чрез постигане на приемлив капацитет от гледна точка на сигурността при запазване на местната собственост, в съответствие с международните стандарти и приложимите най-добри практики.

2. По-специално EUAVSEC-South Sudan допринася за подобряване на сигурността на въздухоплаването, граничния контрол и правоохранителните дейности на международното летище Джуба, като процесите се наблюдават от страна на обществеността и са в съответствие със стандартите в областта на правата на човека.

Член 3

Задачи

1. За изпълнение на целите, посочени в член 2, EUAVSEC-South Sudan:

- а) подпомага и съветва правителството и други компетентни служби на Южен Судан при създаването на организация за сигурност на въздухоплаването към Министерството на транспорта и към международното летище Джуба;
- б) подпомага и съветва правителството и други компетентни служби на Южен Судан при разработването, приемането и изпълнението на:
 - програми и планове за сигурност на въздухоплаването от страна на органа за сигурност на въздухоплаването на Южен Судан,
 - програми и планове за сигурност на въздухоплаването и съответни стандартни оперативни процедури на международното летище Джуба;

- в) подобрява резултатите на служителите, участващи в дейностите за сигурност на въздухоплаването, в съответствие със стандартите и препоръчителните процедури на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), посредством обучение, наставления, мониторинг, консултации, помощ и координация;
- г) допринася за устойчивостта и дългосрочното поддържане на постиженията на Южен Судан чрез работа с други заинтересовани страни от Съюза и на международно равнище;
- д) съдейства за повишаване на информираността по въпросите на сигурността сред търговските и частните структури, извършващи дейност на международното летище Джуба.

2. EUAVSEC-South Sudan няма изпълнителни функции.

Член 4

Командна верига и структура

1. EUAVSEC-South Sudan има единна командна верига като операция за управление на кризи.
2. Щабът на EUAVSEC-South Sudan се намира в Джуба.
3. По време на подготвителната фаза от EUAVSEC-South Sudan, ръководителят на мисията се подпомага от екип за планиране, съставен от персонала, необходим за посрещане на нуждите при подготовката на мисията.
4. По време на фазата на изпълнение EUAVSEC-South Sudan разполага със следната структура:
 - а) ръководител на мисията;
 - б) звено за планиране и операции, в което се включва капацитет за обучение;
 - в) звено за поддръжка на мисията;
 - г) единици за докладване, консултации по сигурността и политиката, информация за обществеността.

Член 5

Командващ гражданските операции

1. Директорът на способностите за планиране и провеждане на граждански операции (CPCC) е командващ гражданските операции за EUAVSEC-South Sudan.
2. Командващият гражданските операции осъществява командването и контрола на EUAVSEC-South Sudan на стратегическо равнище под политическия контрол и стратегическото ръководство на Комитета по политика и сигурност (КПС) и под общото ръководство на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).
3. Командващият гражданските операции осигурява правилното и ефективно изпълнение на решенията на Съвета, както и на решенията на КПС, по отношение на провеждането на операции, включително като дава необходимите указания на стратегическо равнище на ръководителя на мисията и като му предоставя съвети и техническа помощ.
4. Командващият гражданските операции докладва на Съвета чрез ВП.
5. Целият командирован персонал остава под пълното командване на националните органи на командироващата

държава или съответната институция на Съюза. Националните органи прехвърлят оперативния контрол над техния персонал, екипи и звена на командващия гражданските операции.

6. Командващият гражданските операции носи обща отговорност за обезпечаване на правилното изпълнение на задължението на Съюза за полагане на грижа.

7. Командващият гражданските операции, специалният представител на Европейския съюз за Судан и Южен Судан (СПЕС) и ръководителят на делегацията на Съюза в Южен Судан провеждат консултации помежду си, когато е необходимо.

Член 6

Ръководител на мисията

1. Ръководителят на мисията носи отговорност и осъществява командването и контрола на EUAVSEC-South Sudan на място и е пряко отговорен пред командващия гражданските операции.
2. Ръководителят на мисията осъществява възложеното му от командващия гражданските операции командване и контрол над персонала, екипите и звената от участващите в мисията държави, като заедно с това носи административна и логистична отговорност, включително по отношение на предоставените на разположение на EUAVSEC-South Sudan активи, ресурси и информация.
3. Ръководителят на мисията дава указания на целия персонал на EUAVSEC-South Sudan с оглед ефективното провеждане на EUAVSEC-South Sudan на място, като поема нейната координация и текущо ръководство и като изпълнява указанията на стратегическо равнище от командващия гражданските операции.
4. Ръководителят на мисията отговаря за изпълнението на бюджета на EUAVSEC-South Sudan. За тази цел ръководителят на мисията подписва договор с Комисията.
5. Ръководителят на мисията отговаря за упражняването на дисциплинарен контрол над персонала. Дисциплинарните мерки по отношение на командирвания персонал се вземат от съответния национален орган или институция на Съюза.
6. Ръководителят на мисията представлява EUAVSEC-South Sudan в зоната на операциите и осигурява необходимата й публичност.
7. Ръководителят на мисията осъществява координация, когато е уместно, с други участници от Съюза на място. Без да се нарушава командната верига, ръководителят на мисията получава политически насоки на местно равнище от СПЕС в тясна координация с ръководителя на делегацията на Съюза в Южен Судан.

Член 7

Персонал

1. EUAVSEC-South Sudan се състои предимно от персонал, командирован от държавите-членки, институциите на Съюза или от Европейската служба за външна дейност (ЕСВД). Всяка държава-членка или институция на Съюза, или ЕСВД поема разходите, свързани с командирвания от нея персонал, включително пътните разходи до и от мястото на разполагане на персонала, възнаграждения, медицински осигуровки и надбавки, различни от приложимите дневни надбавки.

2. Държавата или институцията на Съюза, или ЕСВД, когато са командировали член на персонала, носят отговорност по всякакви претенции, свързани с командироването, които са предявени от този член на персонала или се отнасят до него, както и за предприемането на действия срещу командирования служител.

3. EUAVSEC-South Sudan наема международен и местен персонал на договорна основа, ако необходимите функции не са осигурени от персонала, командирован от държавите-членки. По изключение в надлежно обосновани случаи, когато не са налице квалифицирани кандидати от държавите-членки, граждани на участващите трети държави могат да бъдат наемани на работа на договорна основа, ако е целесъобразно.

4. Условието на наемане на работа, както и правата и задълженията на международния и местния персонал, се определят в договорите, сключени между ръководителя на мисията и членовете на персонала.

Член 8

Статус на EUAVSEC-South Sudan и нейния персонал

Статусът на EUAVSEC-South Sudan и нейния персонал, включително, когато това е приложимо, привилегиите, имунитетите и другите гаранции, необходими за изпълнението и безпроблемното провеждане на EUAVSEC-South Sudan, се уреждат със споразумение, сключено съгласно член 37 ДЕС и в съответствие с процедурата, предвидена в член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 9

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. Под ръководството на Съвета и на ВП КПС осъществява политическия контрол и стратегическото ръководство на EUAVSEC-South Sudan. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите за тази цел решения съгласно член 38, трета алинея ДЕС. Това включва правомощия да назначава ръководител на мисията по предложение на ВП и да изменя оперативната концепция (CONOPS) и оперативния план (OPLAN). Съветът запазва правомощията си по отношение на вземането на решения относно целите на EUAVSEC-South Sudan и прекратяването ѝ.

2. КПС докладва редовно на Съвета.

3. В зависимост от необходимостта КПС получава редовно доклади от командващия гражданските операции и от ръководителя на мисията по въпроси от техните сфери на отговорност.

Член 10

Участие на трети държави

1. Без да се засяга независимостта на Съюза при вземане на решения и неговата единна институционална рамка, трети държави могат да бъдат поканени да участват в EUAVSEC-South Sudan, при условие че поемат разходите за командированятия от тях персонал, включително възнагражденията, застраховките срещу всякакъв риск, дневните надбавки и пътниите разходи до и от Южен Судан, както и при условие че участват в покриване на текущите разходи на EUAVSEC-South Sudan по целесъобразност.

2. Третите държави, участващи в EUAVSEC-South Sudan, имат същите права и задължения по отношение на текущото управление на EUAVSEC-South Sudan като държавите-членки.

3. Съветът оправомощава КПС да взема съответните решения за приемане на предложените вноски и за създаване на Комитет на участващите държави.

4. Подробните правила за участието на трети държави се установяват в споразумения, сключени в съответствие с член 37 ДЕС и в допълнителни технически договорености при необходимост. Когато Съюзът и трета държава сключат споразумение, установяващо рамка за участието на тази трета държава в операции на Съюза за управление на кризи, разпоредбите на това споразумение се прилагат в контекста на EUAVSEC-South Sudan.

Член 11

Сигурност

1. Командващият гражданските операции ръководи планирането на мерките за сигурност от страна на ръководителя на мисията и осигурява тяхното правилно и ефективно изпълнение от EUAVSEC-South Sudan съгласно член 5.

2. Ръководителят на мисията отговаря за сигурността на EUAVSEC-South Sudan и осигурява спазването на минималните изисквания за сигурност, приложими към EUAVSEC-South Sudan, в съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V ДЕС, и свързаните с нея инструменти.

3. Ръководителят на мисията се подпомага от служител по сигурността на мисията (CCM), който докладва на ръководителя на мисията и също така поддържа тесни служебни отношения с ЕСВД.

4. Преди да поеме задълженията си, персоналят на EUAVSEC-South Sudan преминава задължително обучение по сигурност в съответствие с OPLAN. Той преминава и редовно опреснително обучение на място, организирано от CCM.

5. Ръководителят на мисията осигурява защитата на класифицираната информация на ЕС в съответствие с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС⁽¹⁾.

Член 12

Капацитет за оперативно дежурство

Капацитетът за оперативно дежурство се активира за EUAVSEC-South Sudan.

Член 13

Финансови договорености

1. Референтната сума за покриване на разходите, свързани с EUAVSEC-South Sudan, възлиза на 12 500 000 EUR.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

2. Управлението на всички разходи се извършва в съответствие с правилата и процедурите, приложими за общия бюджет на Съюза.

3. Граждани на участващите трети държави и граждани на приемащата и съседните държави имат право да участват в търгове за възлагане на поръчки. Ръководителят на мисията може да сключва технически договорености с държавите членки, с участващите трети държави и с други международни участници по отношение на снабдяването с оборудване и предоставянето на услуги и помещения на EUAVSEC-South Sudan, при условие че получи одобрението на Комисията.

4. Финансовите договорености са съобразени с оперативните изисквания на EUAVSEC-South Sudan, включително съвместимостта на оборудването и оперативната съвместимост на екипите й.

5. Ръководителят на мисията се отчита изцяло за дейностите, предприети в рамките на договора му, пред Комисията, която осъществява надзор над тях.

6. Свързаните с EUAVSEC-South Sudan разходи са допустими от датата на назначаването на ръководител на мисията.

Член 14

Съгласуваност на действията на Съюза и координация

1. ВП гарантира, че изпълнението на настоящото решение е съгласувано с външната дейност на Съюза като цяло, включително с програмите на Съюза за развитие.

2. Без да се нарушава командната верига, ръководителят на мисията действа в тясна координация с делегацията на Съюза в Джуба, за да гарантира съгласуваност на действията на Съюза в Южен Судан.

3. Ръководителят на мисията действа в тясна координация с държавите-членки, които са представени в Южен Судан.

Член 15

Предоставяне на информация

1. ВП се оправомощава да предоставя на третите държави, свързани с изпълнението на настоящото решение, ако е уместно и в съответствие с нуждите на EUAVSEC-South Sudan, класифицирана информация на ЕС до ниво „CONFIDENTIAL“

„CONFIDENTIAL“, създадена за целите на EUAVSEC-South Sudan, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС.

2. В съответствие с оперативните нужди на мисията ВП се оправомощава да предоставя на Организацията на обединените нации (ООН) и на ИКАО класифицирана информация на ЕС до ниво „RESTREINT UE/ EU RESTRICTED“, създадена за целите на EUAVSEC-South Sudan, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се изготвят договорености между ВП и компетентните органи на ООН и ИКАО.

3. В случай на конкретна и неотложна оперативна нужда ВП се оправомощава също така да предоставя на приемащата държава класифицирана информация на ЕС до ниво „RESTREINT UE /EU RESTRICTED“, създадена за целите на EUAVSEC-South Sudan, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се изготвят договорености между ВП и компетентните органи на приемащата държава.

4. ВП се оправомощава да предоставя на третите държави, свързани с изпълнението на настоящото решение, неклассифицирани документи на ЕС, свързани с разискванията на Съвета относно EUAVSEC-South Sudan, към които се прилага задължението за служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета ⁽¹⁾.

5. ВП може да делегира правомощията по параграфи 1—4, както и възможността за сключване на посочените в параграфи 2 и 3 договорености, на лица, които са под негово ръководство, на командващия гражданските операции и/или на ръководителя на мисията.

Член 16

Влизане в сила и срок

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се за срок от 19 месеца.

Съставено в Люксембург на 18 юни 2012 година.

За Съвета

Председател

M. GJERSKOV

⁽¹⁾ Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).